

RECTIFICATIFS

Rectificatif à la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles

(«Journal officiel de l'Union européenne» L 255 du 30 septembre 2005)

Page 24, au considérant 20:

au lieu de: «Afin de tenir compte des caractéristiques du système de qualification des médecins et des dentistes [...]

lire: «Afin de tenir compte des caractéristiques du système de qualification des médecins et des praticiens de l'art dentaire [...]».

Page 31, à l'article 10, point d):

au lieu de: «d) sans préjudice des articles 21, paragraphe 1, 23 et 27, pour les médecins, infirmiers, praticiens de l'art dentaire, vétérinaires, sages-femmes, pharmaciens et architectes détenant un titre de formation spécialisée, qui doivent suivre la formation conduisant à la possession d'un titre [...]»;

lire: «d) sans préjudice de l'article 21, paragraphe 1, et des articles 23 et 27, pour les médecins, infirmiers, praticiens de l'art dentaire, vétérinaires, sages-femmes, pharmaciens et architectes détenant un titre de formation spécialisée, qui doivent avoir suivi la formation conduisant à la possession d'un titre [...]».

Page 31, à l'article 10, point e):

au lieu de: «e) pour les infirmiers responsables de soins généraux et les infirmiers spécialisés détenant un titre de formation spécialisée qui suivent la formation conduisant à la possession d'un titre [...]»

lire: «e) pour les infirmiers responsables de soins généraux et les infirmiers spécialisés détenant un titre de formation spécialisée qui ont suivi la formation conduisant à la possession d'un titre [...]».

Page 31, à l'article 10, point f):

au lieu de: «f) pour les infirmiers spécialisés [...] où les activités professionnelles en question sont exercées par des infirmiers responsables de soins généraux, des infirmiers spécialisés sans formation d'infirmier en soins généraux ou des infirmiers spécialisés détenant un titre de formation spécialisée qui suivent la formation conduisant à la possession des titres figurant à l'annexe V, point 5.2.2;»

lire: «f) pour les infirmiers spécialisés [...] où les activités professionnelles en question sont exercées par des infirmiers responsables de soins généraux, des infirmiers spécialisés sans formation d'infirmier en soins généraux ou des infirmiers spécialisés détenant un titre de formation spécialisée qui ont suivi la formation conduisant à la possession des titres figurant à l'annexe V, point 5.2.2;».

Page 33, à l'article 14, paragraphe 3, deuxième alinéa:

au lieu de: «Ceci s'applique également aux cas [...] concernant les médecins et les praticiens de l'art dentaire, [...] lorsque le migrant cherche à être reconnu dans un autre État membre où les activités professionnelles concernées sont exercées par des infirmiers responsables de soins généraux ou des infirmiers spécialisés détenant un titre de formation spécialisée qui suivent la formation [...]»

lire: «Ceci s'applique également aux cas [...] concernant les médecins et les praticiens de l'art dentaire, [...] lorsque le migrant cherche à être reconnu dans un autre État membre où les activités professionnelles concernées sont exercées par des infirmiers responsables de soins généraux ou des infirmiers spécialisés détenant un titre de formation spécialisée qui ont suivi la formation [...]».

Page 49, à l'article 49, paragraphe 1, premier alinéa:

au lieu de: «[...] les titres de formation d'architecte visés à l'annexe VI, point 6, [...]»

lire: «[...] les titres de formation d'architecte visés à l'annexe VI, [...]».

Page 55, à l'annexe II, dans le titre:

au lieu de: «Liste des formations à structure particulière visées à l'article 11, paragraphe 6, point c) ii)»

lire: «Liste des formations à structure particulière visées à l'article 11, point c) ii)».

Page 79 et suivantes, à l'annexe V:

— Page 88, colonne «Anatomie pathologique», pour «Ireland»

au lieu de: «Morbid anatomy and histopathology»

lire: «Histopathology».

— Page 91, dans l'en-tête de la première colonne:

au lieu de: «Orthopédie»

lire: «Chirurgie plastique».

— Page 91, dans l'en-tête de la deuxième colonne:

au lieu de: «Anatomie pathologique»

lire: «Biologie clinique».

— Page 91, colonne «Biologie clinique», pour «Ελλάς»:

supprimer: «Χειρουργική Θώρακος».

— Page 91, colonne «Chirurgie plastique», pour «Ireland»:

au lieu de: «Plastic surgery»

lire: «Plastic, reconstructive and aesthetic surgery».

— Page 92, colonne «Microbiologie-bactériologie», pour «Ελλάς»:

au lieu de: «1. Ιατρική Βιοπαθολογία

2. Μικροβιολογία»

lire: «— Ιατρική Βιοπαθολογία

— Μικροβιολογία».

— Page 93, colonne «Chirurgie thoracique», pour «Italia»:

au lieu de: «Chirurgia toracica; Cardiochirurgia»

lire: «— Chirurgia toracica;

— Cardiochirurgia».

— Page 95, colonne «Gastro-entérologie», pour «Belgique/België/Belgien»:

au lieu de: «Gastro-entérologie/Gastroenterologie»

lire: «Gastro-entérologie/Gastro-enterologie».

— Page 97, colonne «Physiothérapie», pour «Portugal»:

au lieu de: «Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação»

lire: «— Fisiatria

— Medicina física e de reabilitação».

- Page 99, colonne «Radiologie», pour «Ireland»:
- au lieu de:* «Radiology (**)»
- lire:* «Radiology».
- Page 99, colonne «Radiologie», pour «Italia»:
- au lieu de:* «Radiologia»
- lire:* «Radiologia (**)».
- Page 101, colonne «Santé publique et médecine sociale», pour «Κύπρος»:
- au lieu de:* «Υγειονολογία/Κοινοτική Ιατρική»
- lire:* «— Υγειονολογία,
— Κοινοτική Ιατρική».
- Page 108, colonne «Traumatologie et médecine d'urgence», pour «Česká republika»:
- au lieu de:* «Traumatologie
Urgentní medicína»
- lire:* «— Traumatologie
— Urgentní medicína».
- Page 108, colonne «Traumatologie et médecine d'urgence», pour «Slovensko»:
- au lieu de:* «Úrazová chirurgia
Urgentná medicína»
- lire:* «— Úrazová chirurgia
— Urgentná medicína».
- Page 115, tableau 5.3.2. «Titres de formation de base de praticien de l'art dentaire», colonne «Titre de formation», pour «Česká republika»:
- au lieu de:* «[...] (doktor)»
- lire:* «[...] (doktor zubního lékařství, MDDr.)».
- Page 121, tableau 5.4.2. «Titres de formation de vétérinaire», colonne «Titre de formation», pour «Deutschland»:
- au lieu de:* « [...] des Dritten Abschnitts [...]»
- lire:* « [...] des Dritten Abschnitts [...]».
- Page 128, tableau 5.6.2. «Titres de formation de pharmacien», pour «Magyarország», colonne «Organisme qui délivre le titre de formation»:
- au lieu de:* «EG Egyetem»
- lire:* «Egyetem».
- Page 129, titre:
- au lieu de:* «5.7.1. Titres de formation d'architecte reconnus en vertu de l'article 46, premier paragraphe»
- lire:* «5.7.1. Titres de formation d'architecte reconnus en vertu de l'article 46».

— Page 129 et suivantes, tableaux pour «Architecte»:

a) Page 130, tableau pour «España»:

Le tableau doit se lire comme suit (alignement des années académiques de référence dans la dernière colonne):

«Pays	Titre de formation	Organisme qui délivre le titre de formation	Certificat qui accompagne le titre de formation	Année académique de référence
España	Título oficial de arquitecto	Rectores de las universidades enumeradas a continuación:		1988/1989
		— Universidad politécnica de Cataluña, escuelas técnicas superiores de arquitectura de Barcelona o del Vallès;		
		— Universidad politécnica de Madrid, escuela técnica superior de arquitectura de Madrid;		
		— Universidad politécnica de Las Palmas, escuela técnica superior de arquitectura de Las Palmas;		
		— Universidad politécnica de Valencia, escuela técnica superior de arquitectura de Valencia;		
		— Universidad de Sevilla, escuela técnica superior de arquitectura de Sevilla;		
		— Universidad de Valladolid, escuela técnica superior de arquitectura de Valladolid;		
		— Universidad de Santiago de Compostela, escuela técnica superior de arquitectura de La Coruña;		
		— Universidad del País Vasco, escuela técnica superior de arquitectura de San Sebastián;		
		— Universidad de Navarra, escuela técnica superior de arquitectura de Pamplona;		
		— Universidad de Alcalá de Henares, escuela politécnica de Alcalá de Henares;		1999/2000
		— Universidad Alfonso X El Sabio, centro politécnico superior de Villanueva de la Cañada;		1999/2000
		— Universidad de Alicante, escuela politécnica superior de Alicante;		1997/1998
		— Universidad Europea de Madrid;		1998/1999
— Universidad de Cataluña, escuela técnica superior de arquitectura de Barcelona;		1999/2000		
— Universidad Ramón Llull, escuela técnica superior de arquitectura de La Salle;		1998/1999		
— Universidad S.E.K. de Segovia, centro de estudios integrados de arquitectura de Segovia;		1999/2000		
— Universidad de Granada, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada.		1994/1995»		

b) Page 132, dernière partie du tableau pour «Italia»

Cette partie doit se lire comme suit (alignement des années académiques de référence dans la dernière colonne):

«Pays	Titre de formation	Organisme qui délivre le titre de formation	Certificat qui accompagne le titre de formation	Année académique de référence
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma "La Sapienza"	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1998/1999
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Università di Ferrara — Università di Genova — Università di Palermo — Politecnico di Milano — Politecnico di Bari	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1999/2000
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Università di Roma III	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2003/2004
	— Laurea specialistica in Architettura	— Università di Firenze — Università di Napoli II — Politecnico di Milano II	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005»

c) Page 133, tableau pour «Portugal»

Le tableau doit se lire comme suit (alignement des années académiques de référence dans la dernière colonne):

«Pays	Titre de formation	Organisme qui délivre le titre de formation	Certificat qui accompagne le titre de formation	Année académique de référence
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de arquitetura da Universidade técnica de Lisboa — Faculdade de arquitetura da Universidade do Porto — Escola Superior Artística do Porto		1988/1989
	Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/1992	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto		1991/1992»

Page 135, à l'annexe VI, «Droits acquis [...]», dans l'intertitre:

supprimer: «6.».